

# HEZR-AS-T-90

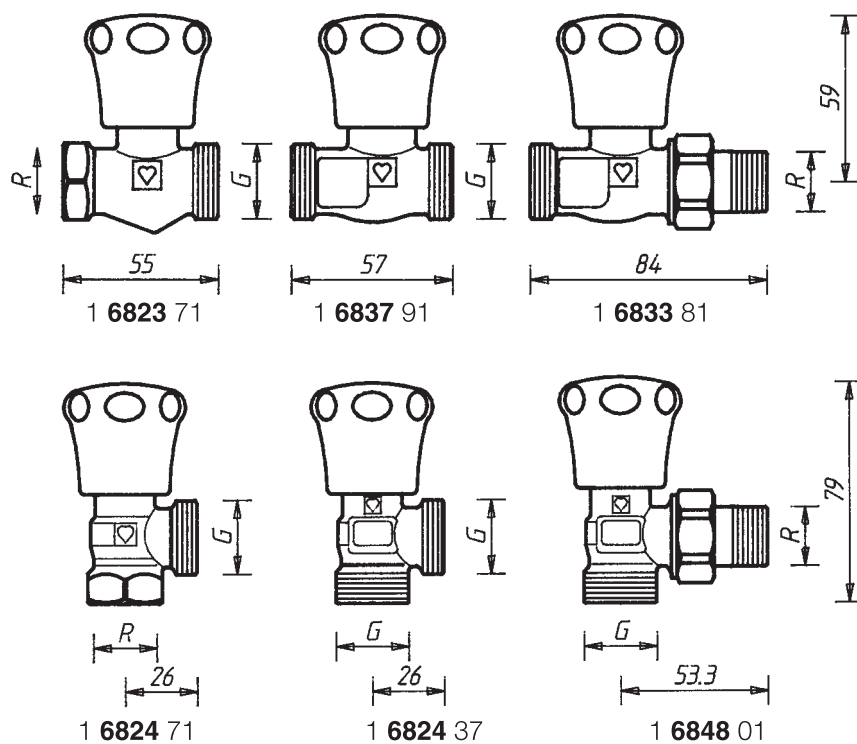
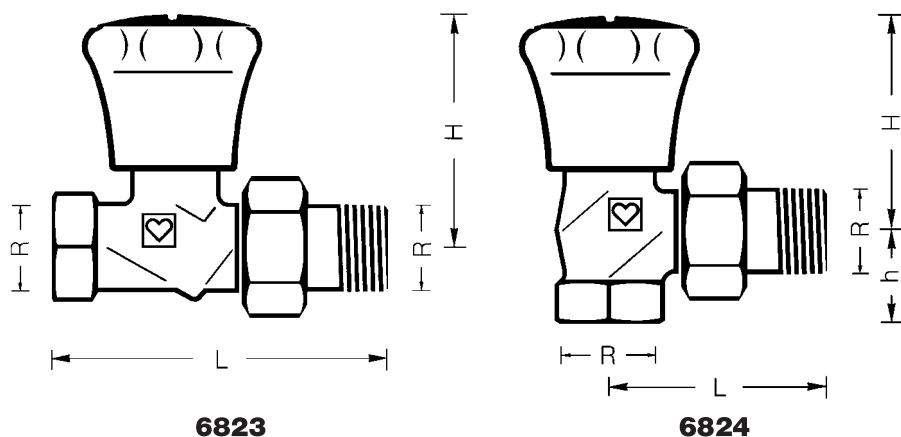
Ruční regulační ventily otopných těles s přednastavením dvojitou kuželkou, s možností přestavení na termostatický ventil

Technický list pro

**6823/6824**

Vydání AUT 0999

Vydání CZ 1207



### Zvláštní provedení

R = R 1/2"  
G = G 3/4

Číslo výrobku	Provedení	DN	R Připojení	Ø	L	H max.	h	Objednací číslo
6823	Přímé	10	3/8"	12	75	61	-	1 6823 90
		15	1/2"	15	83	61	-	1 6823 91
		20	3/4"	18	98	61	-	1 6823 92
6824	Rohové	10	3/8"	12	49	59	20	1 6824 90
		15	1/2"	15	54	56	23	1 6824 91
		20	3/4"	18	63	56	26	1 6824 92

### Rozměry

Výrobce si vyhrazuje právo na změny dané technickým pokrokem.

Všechny modely jsou dodávány v poniklovaném provedení s bílou šroubovou destičkou, ruční hlavici a ochrannou krytkou ruční hlavice.

Univerzální modely s vnitřním závitem pro závitovou trubku a připojení napojovací soupravou.

Je možné dodatečné přestavení na termostaticky řízený provoz během provozu soustavy (pod tlakem).

<b>6823</b>	3/8" - 3/4"	Přímé provedení
<b>6824</b>	3/8" - 3/4"	Rohové provedení

1 <b>6823</b> 80	3/8"	Modely pro podlahové vytápění veřejných prostor, vybavené krytkou proti neoprávněné manipulaci
1 <b>6823</b> 81	1/2"	Univerzální modely v přímém provedení
1 <b>6823</b> 82	3/4"	
1 <b>6824</b> 80	3/8"	Modely pro podlahové vytápění v rohovém provedení
1 <b>6824</b> 81	1/2"	
1 <b>6824</b> 82	3/4"	

#### Ventily HERZ-AS-T-90 zvláštních provedení, velikost 1/2"

1 <b>6823</b> 71		Přímé provedení, vnitřní závit x vnější závit G 3/4 , kónicky těsněný
1 <b>6837</b> 91		Přímé provedení, 2 x vnější závit G 3/4 , kónicky těsněný
1 <b>6833</b> 81		Přímé provedení, připojení otopného tělesa kónicky těsněný, přípoj trubky vnějším závitem G 3/4
1 <b>6824</b> 71		Rohové provedení, vnitřní závit x vnější závit G 3/4 , kónicky těsněný
1 <b>6824</b> 37		Rohové provedení, 2 x vnější závit G 3/4 , kónicky těsněný
1 <b>6848</b> 01		

Rohové provedení, připojení otopného tělesa s kónickým těsněním, přípoj trubky vnějším závitem G 3/4

<b>6823</b>	<b>1" - 1 1/4"</b>	Přímé provedení
<b>6824</b>	<b>1" - 1 1/4"</b>	Rohové provedení
<b>6823 F</b>	<b>1"</b>	Model pro podlahové vytápění, přímé provedení
<b>6824 F</b>	<b>1"</b>	Model pro podlahové vytápění, rohové provedení

Pro tato provedení je platí samostatný technický list.

Max. provozní teplota 110 °C  
Max. provozní tlak 10 bar  
Kvalita otopné vody dle ÖNORM H 5195 případně VDI-směrnice 2035.

Při použití napojovacích souprav HERZ pro měděné a ocelové potrubí je nutné dodržet přípustné hodnoty teploty a tlaku ve smyslu EN 1264-2:1998 podle tabulky 5. Pro připojení na plastové potrubí platí max. provozní teplota 80°C a max. provozní tlak 4 bar, pokud je to výrobcem potrubí dovoleno.

Teplotovodní topné soustavy, kde je kladen důraz na co nejpřesnější regulaci a nejúspornější provoz. Vhodné pro instalaci do klimatizačních zařízení, přesnou regulaci chladicích a topných registrů, rovněž jako regulační ventil větve.

Montované trubkové připojení s kónickým utěsněním.  
Doporučuje se použití montážního klíče HERZ 6680.

Použitelné na místě připojení otopného tělesa a na vnějších závitech G 3/4.

<b>6210</b>	1/2"	Nátrubek s převlečnou maticí, montážní délky 26 resp. 35 mm.
<b>6211</b>	1/2"	Nátrubek s převlečnou maticí, redukovaný 1/2" x 3/8".
<b>6213</b>	3/8"	Nátrubek s převlečnou maticí, redukovaný 3/8" x 1/2".
<b>6218</b>	3/8"-3/4"	Prodloužený nátrubek bez převlečné matice, který je možno při montáži podle potřeby zkrátit (vzhledem k rozdílným vzdálenostem připojovaných prvků). Délky: 3/8" x 40, 1/2" x 76 mm, 3/4" x 70 mm.
<b>6218</b>	1/2"	Prodloužený nátrubek bez převlečné matice. Délky: 1/2" x 36, 39, 42, 48, 76 mm.
<b>6235</b>	3/8"-1/2"	Pájecí nátrubek s převlečnou maticí pro připojení na měděné potrubí. Délky: 3/8" x 12, 1/2" x 12, 15, případně 18 mm.
<b>6249</b>	3/8"-1/2"	Připojovací oblouk, niklovaná mosaz, bez matice, s kónickým těsněním.
<b>6276</b>	G 3/4	Napojovací souprava pro měděná potrubí, pro vnější připojovací průměry 12, 15, 18 mm.
<b>6275</b>	G 3/4	Napojovací souprava s měkkým těsněním pro měděná a tenkostěnná ocelová potrubí, zvlášť vhodné pro tvrdá potrubí z ušlechtilé oceli a potrubí s tvrdými galvanizovanými povrchy. Pro vnější průměry připojení 12, 15 mm.
<b>6098</b>	G 3/4	Napojovací souprava pro plastové potrubí PE-X, PB-, PE-RT a vícevrstvé trubky s Al fólií.

Použitelné na straně ventilů s vnitřním závitem:

<b>6219</b>	1/2"-3/4"	Redukce, žluté provedení, pro spojení potrubí / ventil, vnitřní závit (potrubí) x vnější závit (ventil), 1" x 1/2", 1 1/4" x 1/2", 1" x 3/4", 1 1/4" x 3/4".
<b>6066</b>	M22 x 1,5	Napojovací souprava pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 <b>6272</b> 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5).
<b>6098</b>	G 3/4	Napojovací souprava pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 <b>6266</b> 01 (R 1/2 x G 3/4).

Dimenze napojovacích souprav viz výrobní program HERZ.

#### Provedení HERZ-AS-T-90

#### HERZ-AS-T-90

#### Modely pro podlahové vytápění

#### HERZ-AS-T-90

#### Zvláštní provedení

#### Standardní modely s vnitřním závitem 1" - 1 1/4"

#### Provozní údaje

#### HERZ- napojovací souprava

#### Oblast použití

#### Připojení otopného tělesa

#### Další možnosti připojení

Objednací čísla jsou obsažena v dodavatelském programu HERZ.

Univerzální modely jsou opatřeny vnitřními závity. Může být dle volby připojena závitová trubka, nebo prostřednictvím napojovací soupravy kalibrovaná trubka z měkké oceli nebo mědi. Napojovací soupravu je nutno objednávat samostatně.

U ventilů R = 1/2" pro větší průměry napojení potrubí 12, 16 a 18 mm se mezi ventilem a napojovací soupravou použije adaptér, č. výrobku 6272.

Trubka Ø D mm		12	10	12	14	15	16	18	18
Ventil R =		3/8"	1/2"						3/4"
Adaptér Obj. č.			1 6272 01	1 6272 01	1 6272 01		1 6272 01	1 6272 11	
Napojovací souprava Obj. č.		1 6292 00	1 6284 00	1 6284 01	1 6284 03	1 6292 01	1 6284 05	1 6289 01	1 6292 02

Při montáži trubek z měkké oceli nebo měděných napojovacími soupravami doporučujeme použití opěrných objímek. Pro ulehčení montáže natřete závit napojovací soupravy případně matice a rovněž svěrný kroužek samotný silikonovým olejem.

Dodržujte návod na montáž.

Přednastavení ventilu dvojitou vysouvatelnou kuželkou dovoluje přiškrcení průtoku až asi na 1%, přičemž je k dispozici plný hlavní zdvih vřetena. K provedení přednastavení je potřebný nastavovací klíč 6800 (žlutý hřídel).

Uvnitř se nacházející škrťací kuželka, je regulovatelná přednastavovacím vřetenem. Je pohyblivě umístěna na představovacím vřetenu pro zabránění nežádoucí změny hodnoty průtoku vlivem cizích tělísek.

1. Odstraní se šroubovací víčko ruční hlavice a ruční hlavice se stáhne.
2. Vložíte nastavovací klíč do regulačního vřetena a zatlačte objímku směrem k čelní ploše ventilu.
3. Stupnice nalézající se na klíči umožňuje provedení následujících přednastavení:
  - 3.1 Otáčením klíče ve směru pohybu hodinových ruček se zašroubováním vnitřního vřetena s předem nastavenou kuželkou přiškrtí průtok až na minimum.
  - 3.2 Otáčením klíče proti směru pohybu hodinových ruček se množství průtoku zvětšuje z minimálního až na maximální.
4. Po provedeném nastavení se ruční hlavice a šroubovací víčko opět namontují

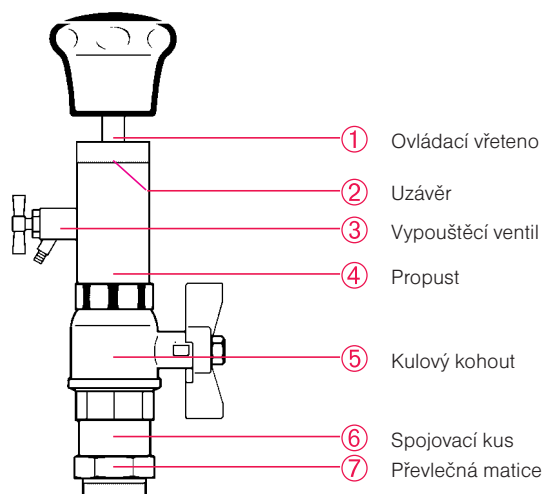
Jako utěsnění vřetena slouží O-kroužek, který je uložen v mosazném šroubu, vyměnitelném za provozu. O-kroužek zaručuje minimální nároky na údržbu a nabízí trvale lehký chod ventilu.

Sada O-kroužků (20 kusů O-kroužků - šroubů, včetně O - kroužků): 6810

Vyměňovacím přípravkem HERZ-Changefix 7780 je možné pod tlakem a během provozu zařízení provést na ventilu následující zásahy:

- přestavbu na termostaticky regulovaný provoz,
- výměnu těsnění vřetena,
- výměnu hlavice ventilu,
- vyčištění sedla ventilu.

Detailní postup je uveden v tabulce na straně 5.



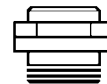
## Připojení potrubí Univerzální modely

### Přednastavení



### Provedení přednastavení

### Utěsnění vřetena



### Možnosti plynoucí z konstrukce

### Označení dílů přípravku HERZ-Changefix

Blokovací krytka modelu pro podlahové vytápění blokuje vřeteno regulátoru v jakékoliv požadované poloze, takže neoprávněná osoba nemůže ventilem manipulovat.

#### Manipulace a nastavení

1. Odstraní se upevňovací šroub
2. Blokovací krytka se stáhne.
3. Vřeteno lze nyní obráceně nasazenou blokovací krytkou otočit do požadované polohy.
4. Blokovací krytka se nasadí tak, aby se vřeteno nepootočilo a aby zapadl do šestihranu O-kroužek-matice.
5. Upevňovací šroub se opět našroubuje.

Zajištění blokovací krytkou nepříznivě neovlivňuje již nastavený stupeň přednastavení.

#### Výměna ruční hlavice za blokovací krytku

Rukojeť univerzálního modelu může být vyměněna za blokovací krytku, číslo výrobku **6512** (včetně šroubu).

1. Rukojeť se sejme.
2. Blokovací krytka se namontuje dle dříve uvedeného popisu.

Univerzální modely HERZ-AS-T-90 mohou být přestavěny termostatickou kuželkou HERZ a termostatickou hlavici HERZ na termostatický provoz. Termostatická kuželka HERZ nahrazuje kuželku HERZ-AS-T-90.

K výběru jsou k dispozici následující kuželky:

- Termostatická kuželka HERZ
- Termostatická kuželka HERZ s přednastavením
- Termostatická kuželka HERZ s pevnými kv-hodnotami

Detailní údaje o termostatických kuželech a termostatických hlavcích jsou uvedeny v technických listech HERZ.

Při přestavění je nutno dbát na následující:

- Přestavění se smí provést pouze tehdy, je-li ventil zabudován v přírodním potrubí a je správný směr proudění.
- Odpor ventilu po přestavění se zjistí v technických diagramech HERZ pro HERZ-TS-90, HERZ-TS-90-V, HERZ-TS-98-V, případně HERZ-TS-90-kv, které jsou uvedeny v příslušných technických listech.
- Pro zajištění optimální regulace teploty místnosti při minimálních rušivých vlivech má být hlava termostatu HERZ nainstalována pokud možno co nejvíce v horizontální poloze.
- Instalace termostatu HERZ se provede podle montážního návodu HERZ.

1 <b>6365</b> ..	HERZ - Termostatická kuželka s pevnými kv-hodnotami
1 <b>6367</b> 97	HERZ - Termostatická kuželka se spojitým, skrytým přednastavením
1 <b>6367</b> 98	HERZ - Termostatická kuželka se spojitým, viditelným přednastavením
1 <b>6390</b> ..	HERZ - Termostatická kuželka, objednáací čísla podle dodavatelského programu HERZ
1 <b>6680</b> 00	HERZ - montážní klíč pro přípoje
1 <b>6800</b> 00	HERZ-AS-T-90- klíč pro přednastavení
1 <b>7780</b> 00	HERZ-Changefix, vyměňovací přípravek pro termostatickou kuželku

1 <b>6310</b> ..	HERZ-AS-T-90 Ruční hlavice objednáací čísla podle dodavatelského programu HERZ
1 <b>6510</b> 90	Ruční hlavice se šroubovým víčkem
1 <b>6512</b> 90	Blokovací krytka s připevňovacím šroubem
1 <b>6810</b> 90	Sada O-kroužků HERZ-AS-T-90-O

Diagramy slouží k určení hodnot odporu ventilů a pro vyhledání jednotlivých stupňů přednastavení.

Na straně 6 jsou přehledně zobrazeny  $K_v$ - a zeta hodnoty.

## Model pro podlahové vytápění a model pro veřejné prostory

## HERZ-AS-T-90 Termostatické ventily

## Příslušenství

## Náhradní díly

## Diagramy průtoku na stranách 7–12

## $K_v$ - a zeta hodnoty strana 6.

Výměna O-kroužku	Demontáž ventilové kuželky HERZ-AS-T-90	Přestavění na termostatický provoz
Ve směru pohybu hodinových ruček se vřeteno ventilu otočí až na doraz.	Proti směru pohybu hodinových ruček se vřeteno ventilu vytočí až na doraz.	
Šroubovací víčko se odšroubuje, ruční hlavice se stáhne.		
O-kroužek-šroub se klíčem SW 18 zajistí proti směru pohybu hodinových ruček	Hlavice se klíčem SW 18 zajistí proti směru pohybu hodinových ruček	
Našroubuje se HERZ Changefix spojovací kus ⑥ včetně propusti ④.		
Převlečená matice ⑦ a uzávěr ② se ručně přitáhnou.		
Vypouštěcí ventil ③ se uzavře.		
Kulový kohout ⑤ se otevře.		
Ovládací vřeteno ① se nasune ve směru ventilu až do zapadnutí pastorku do O-kroužku-matice	na hlavici ventilu	
O-kroužek-matice případně hlavice se vyšroubují proti směru pohybu hodinových ruček.		
Ovládací vřeteno ① se pomalu odtáhne od ventilu až na doraz. Pryžové pouzdro v nástrčném klíči udrží a transportuje kuželku, resp. matici s o-kroužkem do propusti ④.		
Kulový kohout ⑤ se uzavře.		
Vypouštěcí ventil ③ se otevře nad jímací nádobou a propust ④ se vypustí.		
Uzávěr ② se odšroubuje směrem proti pohybu hodinových ruček a ovládací vřeteno ① se spolu s hlavici vytáhnou z propusti ④.		
O-kroužek-šroub v pryžovém pouzdru se nahradí novým.	Ventilová kuželka v pryžovém pouzdru se vyčistí, případně nahradí novou	Ventilová kuželka v pryžovém pouzdru se nahradí termostatickou kuželkou
Ovládací vřeteno ① s kuželkou se zavede do propusti a uzávěr ② se ručně pevně dotáhne ve směru pohybu hodinových ruček.		
Vypouštěcí ventil ③ se uzavře a kulový kohout ⑤ se otevře.		
Ovládací vřeteno ① se pomalu nasune ve směru ventilu až na doraz.		
O-kroužek-šroub se našroubuje ve směru pohybu hodinových ruček.	Našroubuje se ventilová kuželka ve směru pohybu hodinových ruček.	Našroubuje se termostatická kuželka ve směru pohybu hodinových ruček.
Vypouštěcí ventil ③ se otevře nad jímací nádobou a propust ④ se vypustí.		
Spojovací kus ⑥ včetně propusti ④ se odšroubují z ventilu.		
Klíčem SW 18 se dotáhne O-kroužek-šroub maximálním momentem 15 Nm	Klíčem SW 18 se dotáhne hlavice ventilu maximálním momentem 15 Nm	Klíčem SW 18 se dotáhne termostatická kuželka maximálním momentem 20 Nm
Montáž ruční hlavice a šroubovacího víčka		Montáž termostatické hlavice

### Hodnoty přednastavení HERZ-AS-T-90

Stupeň přednastavení	6823 – 3/8"		6824 – 3/8"	
	k <sub>v</sub> -hodnota	Zeta hodnota vztažená na potrubí podle DIN 2440	k <sub>v</sub> -hodnota	Zeta hodnota vztažená na potrubí podle DIN 2440
0	0,015	168000	0,015	168000
1	0,02	95000	0,02	95000
2	0,037	27700	0,037	27700
3	0,13	2250	0,13	2250
4	0,23	720	0,23	720
5	0,8	59	0,8	59
6	1,3	22	1,8	12
7	1,4	20	2,3	7
8	1,4	20	2,45	6
Stupeň přednastavení	6823 – 1/2"		6824 – 1/2"	
	k <sub>v</sub> -hodnota	Zeta hodnota vztažená na potrubí podle DIN 2440	k <sub>v</sub> -hodnota	Zeta hodnota vztažená na potrubí podle DIN 2440
0	0,015	458000	0,015	458000
1	0,027	141300	0,027	141300
2	0,04	64375	0,04	64375
3	0,15	4577	0,15	4577
4	0,28	1310	0,28	1310
5	0,8	161	0,8	161
6	1,45	49	1,8	32
7	1,9	29	2,6	15
8	2	26	3,15	10
Stupeň přednastavení	6823 – 3/4"		6824 – 3/4"	
	k <sub>v</sub> -hodnota	Zeta hodnota vztažená na potrubí podle DIN 2440	k <sub>v</sub> -hodnota	Zeta hodnota vztažená na potrubí podle DIN 2440
0	0,022	706600	0,022	706600
1	0,03	380000	0,03	380000
2	0,045	168900	0,045	168900
3	0,13	20236	0,13	20236
4	0,25	5470	0,25	5470
5	0,9	422	0,9	422
6	1,6	134	1,8	166
7	2	86	2,6	51
8	2,2	71	3,15	34

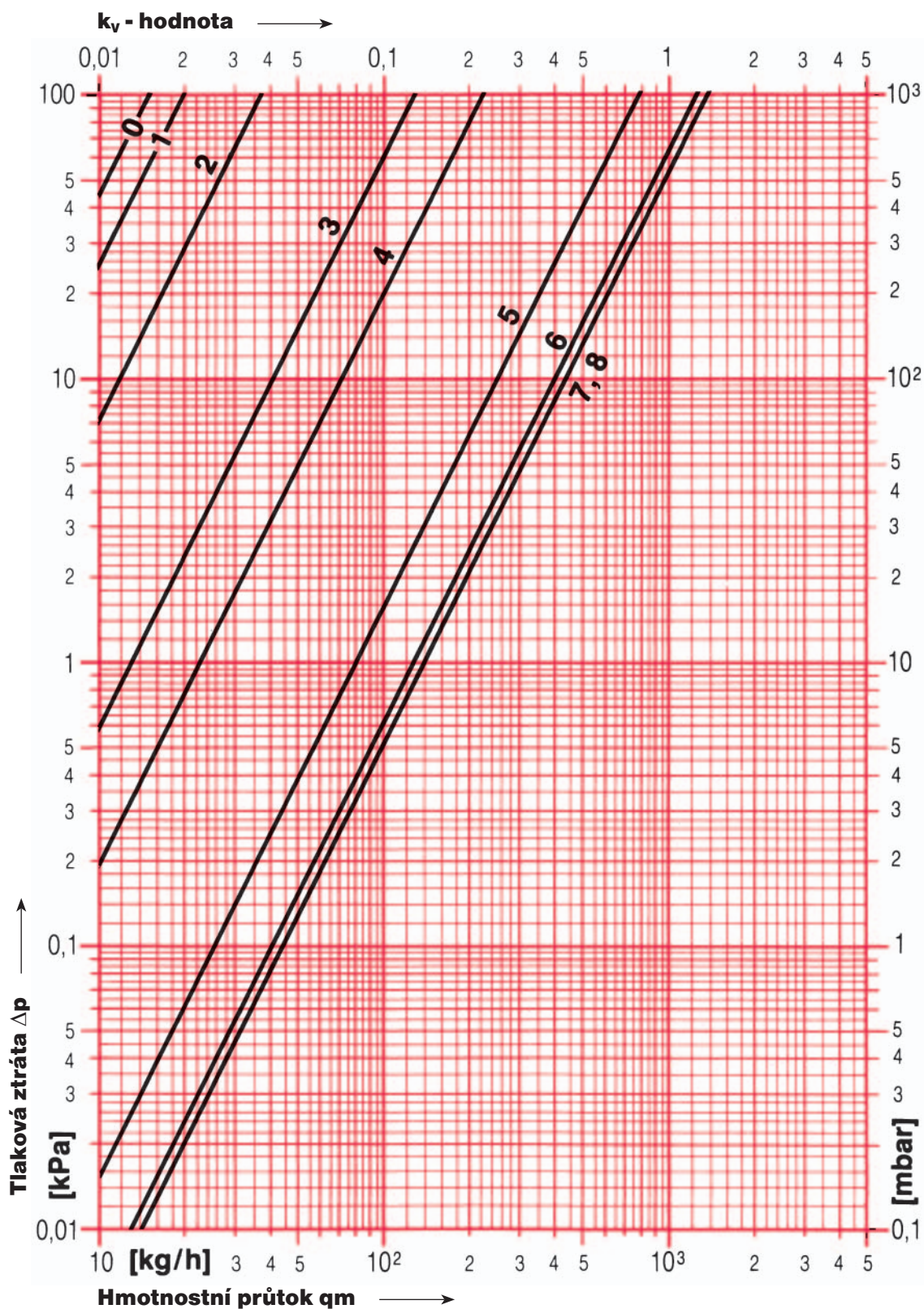


# HERZ - Diagram

# HERZ-AS-T-90

Číslo výrobku: 6823

Dim DN 10 R=3/8"



Změny vyhrazeny

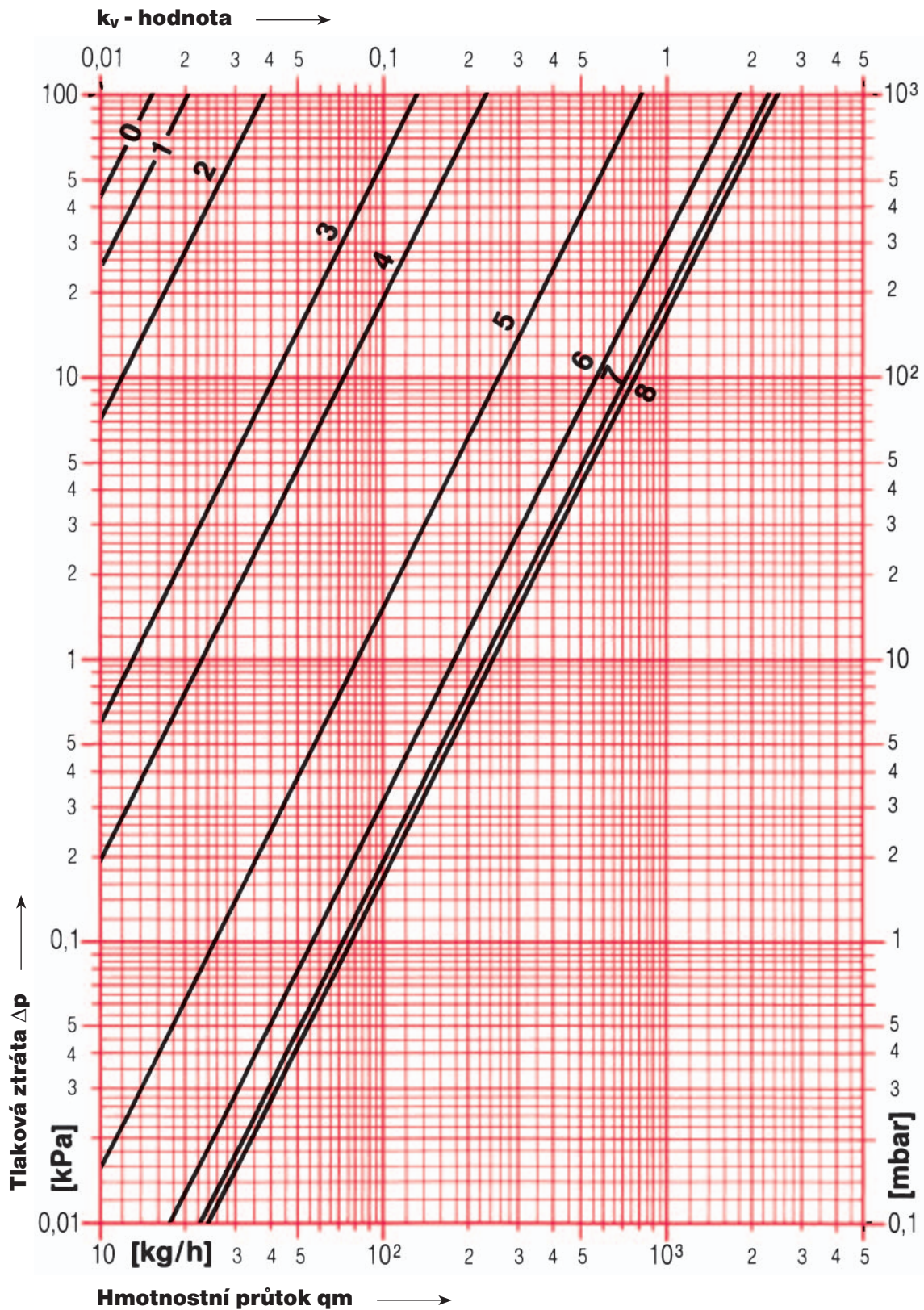


# HERZ - Diagram

HERZ-AS-T-90

Číslo výrobku: 6824

Dim DN 10 R=3/8"



Změny vyhrazeny

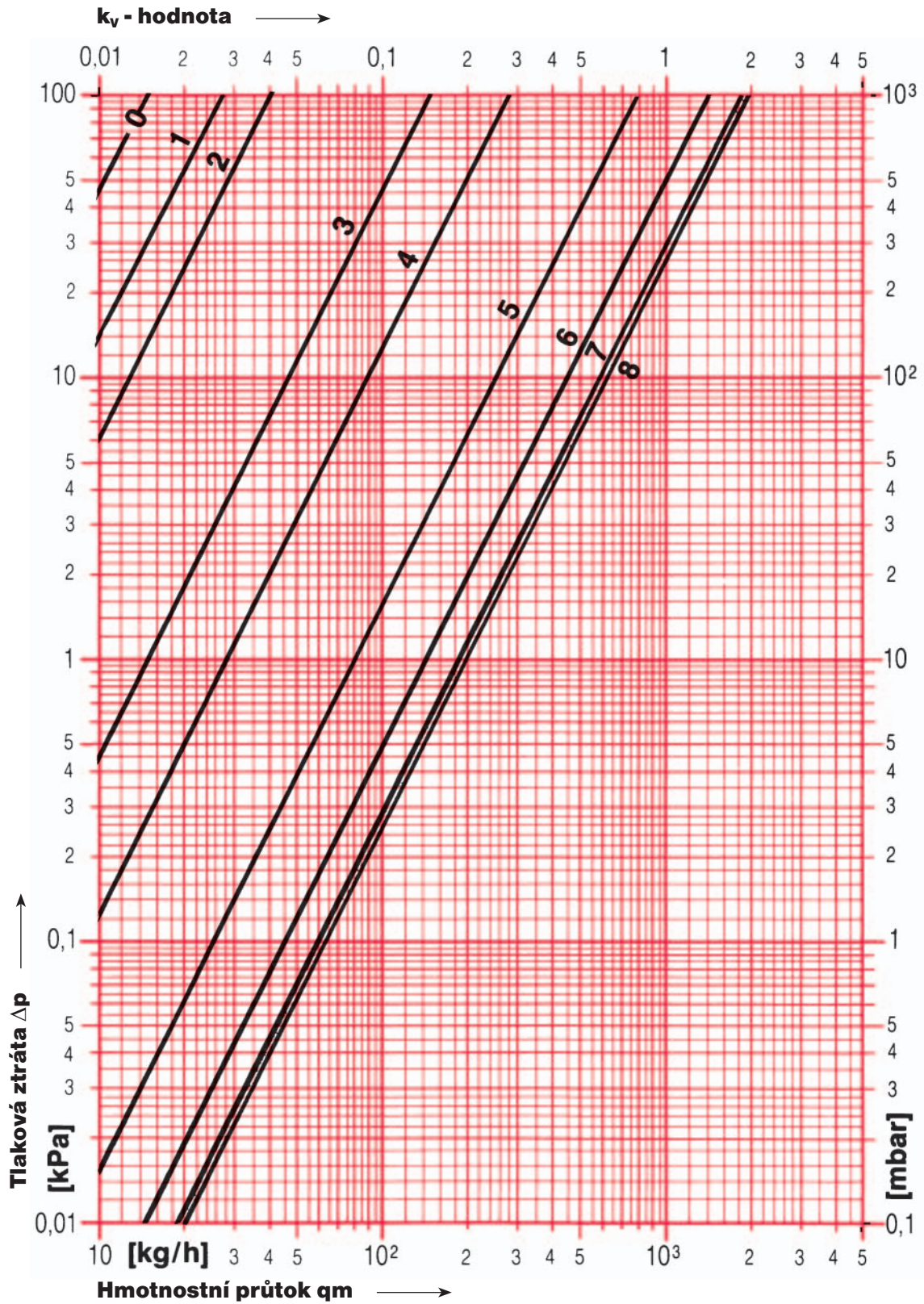


# HERZ - Diagram

# HERZ-AS-T-90

Číslo výrobku: 6823

Dim DN 15 R=1/2"



Změny vyhrazeny

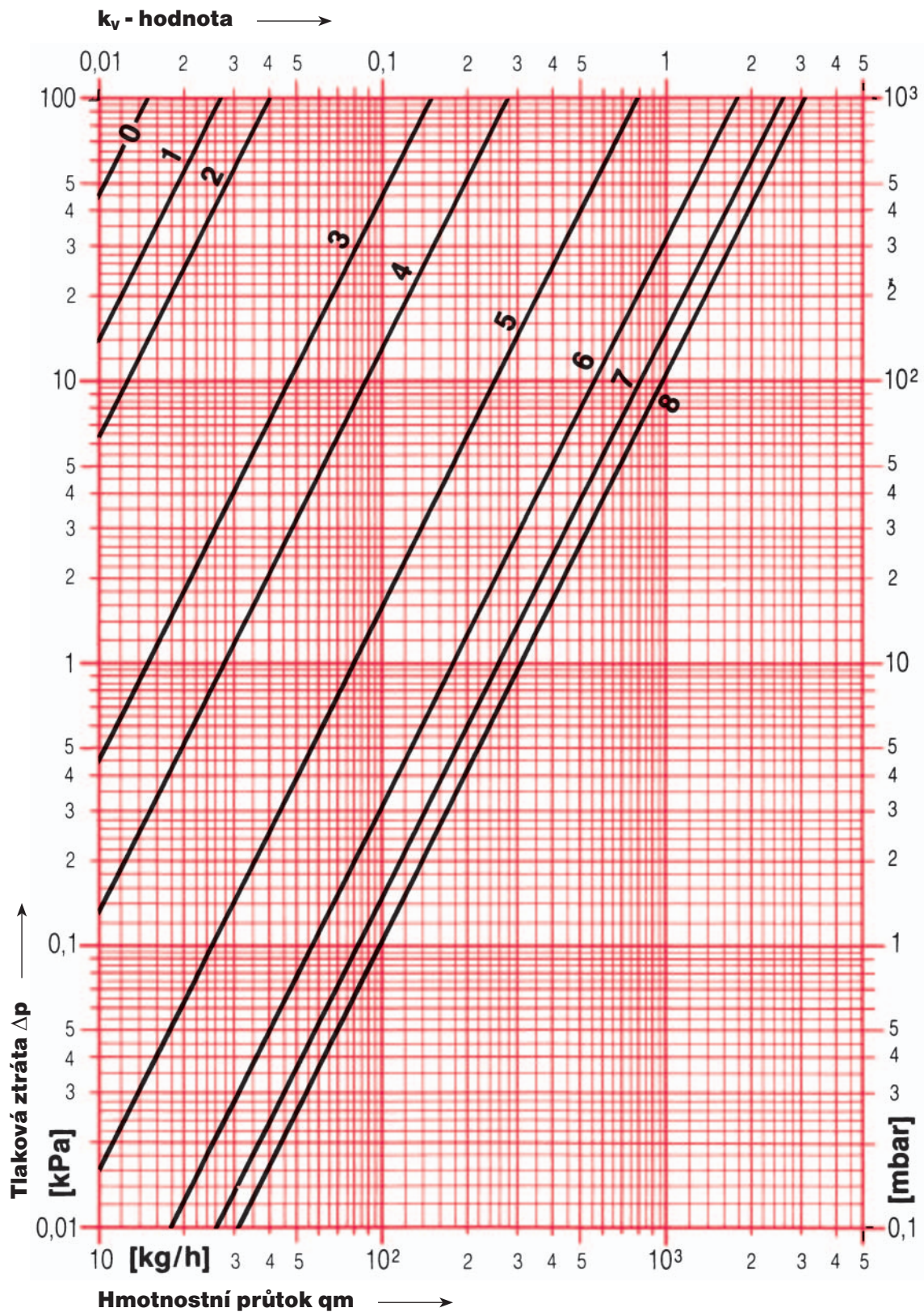


# HERZ - Diagram

HERZ-AS-T-90

Číslo výrobku: 6824

Dim DN 15 R=1/2"



Změny vyznaženy

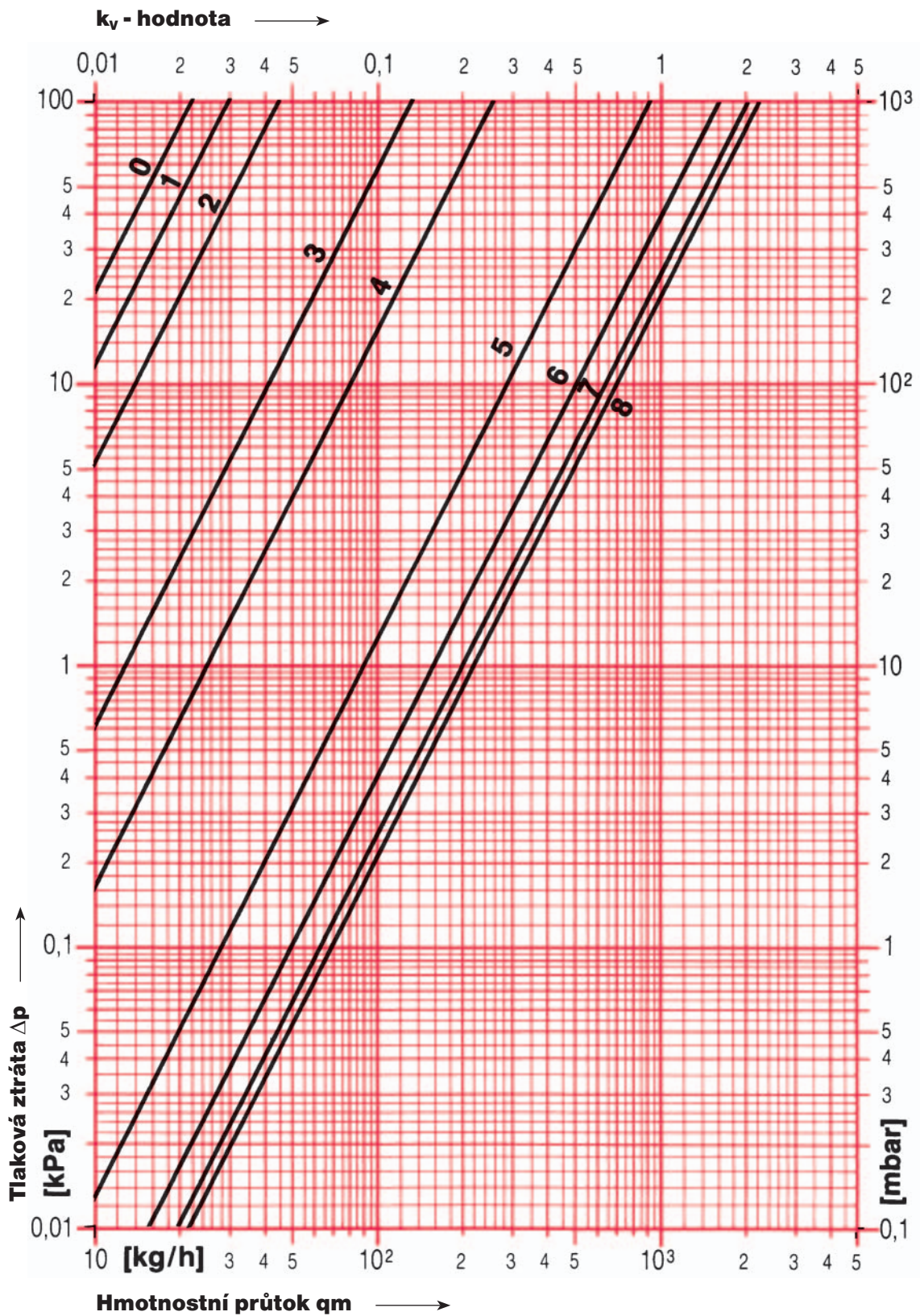


# HERZ - Diagram

HERZ-AS-T-90

Číslo výrobku: 6823

Dim DN 20 R=3/4"



Změny vyhrazeny

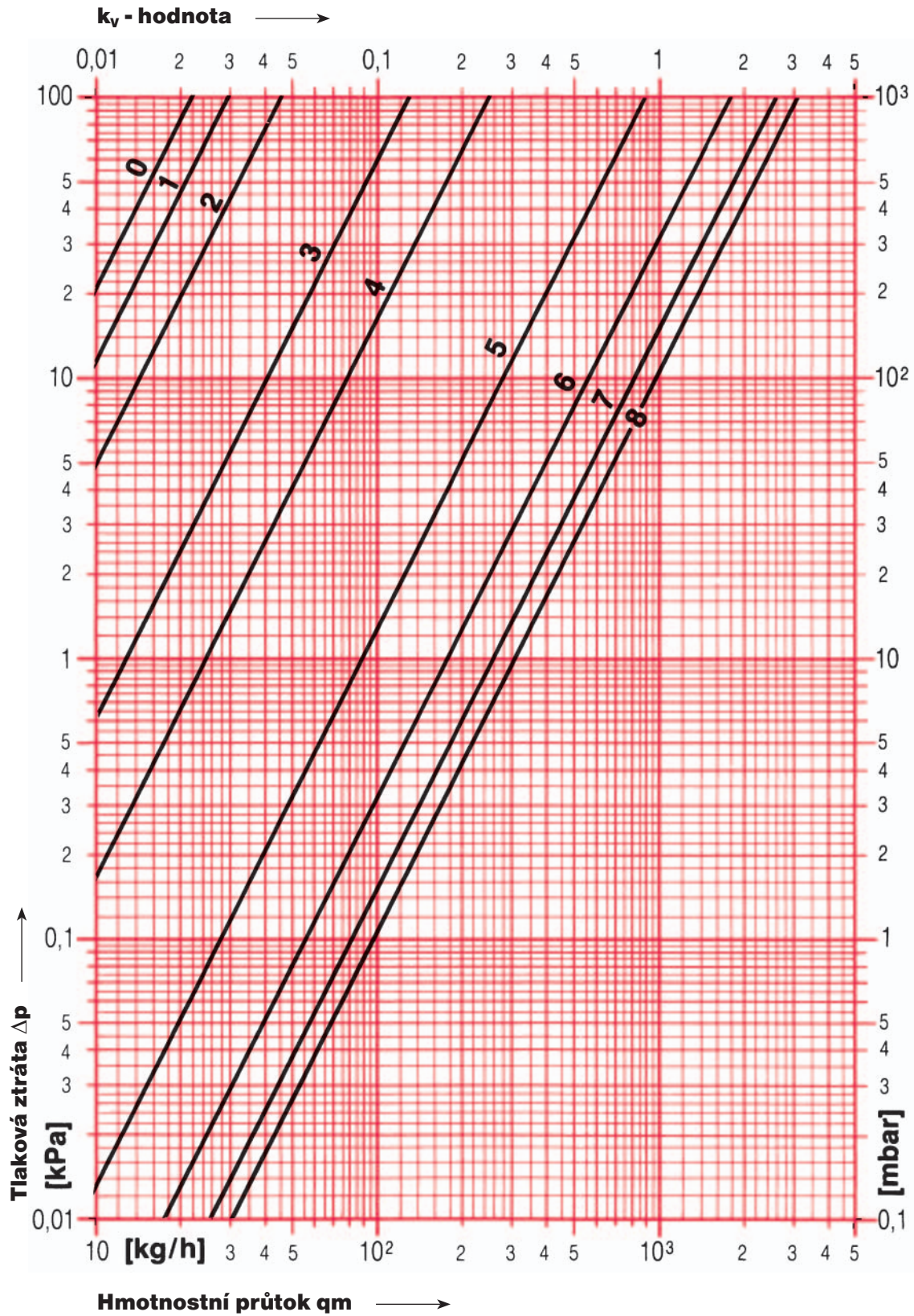


# HERZ - Diagram

HERZ-AS-T-90

Číslo výrobku: 6824

Dim DN 20 R=3/4"



Změny vyhrazeny